

BP6V



Dry vacuum cleaner
Aspirador seco
Aspirateur sec

Use and Maintenance manual
Manual de uso y mantenimiento
Manuel d'utilisation et d'entretien

HILLYARD
A logo consisting of a blue and white checkerboard pattern below the brand name.

TRIDENT
by HILLYARD



ORIGINAL INSTRUCTIONS DOC. 10073799 - Ver. AA - 09-2017

<i>ENGLISH</i>	4
<i>ESPAÑOL</i>	10
<i>FRANÇAIS</i>	16

CONTENTS

GENERAL SAFETY REGULATIONS	4
DANGER LEVELS.....	4
CONNECTION TO THE ELECTRICITY GRID.....	5
USE - EMPLOYMENT.....	5
TRANSPORT.....	7
MAINTENANCE.....	7
ACCESSORIES AND SPARE PARTS.....	7
EXTENSION CABLES.....	7
CABLE LENGTH	7
DRY VACUUM CLEANER.....	7
SYMBOLS USED IN THE MANUAL	8
PURPOSE AND CONTENT OF THE MANUAL	8
TARGET GROUP	8
STORING THE USE AND MAINTENANCE MANUAL	8
ON DELIVERY OF THE APPLIANCE	8
INTRODUCTORY COMMENT	8
IDENTIFICATION DATA	8
TECHNICAL DESCRIPTION	8
INTENDED USE	8
SAFETY	8
RATING PLATE	8
TECHNICAL DATA	8
APPLIANCE SAFETY	8
PREPARING TO WORK	8
WORK	9
AT THE END OF THE WORK	9
MAINTENANCE	9
TROUBLESHOOTING	9
DISPOSAL	9

GENERAL SAFETY REGULATIONS



Before using the appliance for the first time, read and comply with these safety warnings. Keep these safety warnings for consultation in the future or to hand them over to successive owners.

- Before commissioning, read the appliance's user manual.
- The warning plates on the appliance provide important instructions for its safe use.
- Always comply with both the directions on the instructions, as well as current safety standards.
- Keep the packing film out of the reach of children. Risk of asphyxiation!

DANGER LEVELS



DANGER: Indicates an imminent danger that could cause serious injury or death.



WARNING: Indicates a probable dangerous situation that could cause serious injury or death.



CAUTION: Indicates a probable dangerous situation that could cause minor injuries.



ATTENTION: Indicates a probable dangerous situation that could damage objects.

CONNECTION TO THE ELECTRICITY GRID

DANGER:

- To reduce the risk of fire, electric shocks or injury, please carefully read and comply with all the safety instructions and warnings. This vacuum cleaner has been designed to be safe when it is used for cleaning in the manner specified. If damage to electrical or mechanical components is found, the vacuum cleaner and/or the accessory must be repaired at the relative authorised service centre or else at the manufacturer before use, in order to prevent further damage to the appliance or physical injury to the user.
- Before connecting the appliance to the electricity socket, make sure the electrical information on the plate corresponds to that of the mains supply. **The appliance must only be powered with alternating current and with the voltage shown on the rating plate.**
- The power supply cable outlet must have an earth connection in compliance with the regulatory standards.
- Before using, check for any damage on the connection cable and on the power plug. If the power cable is damaged, it should be changed by customer services or by a technician with similar qualifications.
- Connect the appliance only to an electrical connection installed by an electrical installer in conformity with IEC 60364-1.
- Never touch the power plug with wet hands.
- Make sure that the cable to the mains or the extension cable have not been damaged by having been walked on, crushed, pulled or the like. Protect the cable from heat and from contact with oils or sharp edges.
- Regularly check that the cable connecting to the mains is not damaged, for example with signs of ageing or cracks. If damage is found, the cable should be replaced before using the appliance again.
- Protection against splashes of water and the mechanical strength need to be ensured also after any replacement of the joints of the power cable or the extension cable.
- Do not clean the appliance with a hose or a jet of high pressure water (risk of short-circuit or other electrical faults).

ATTENTION:

- The procedure causes short-term reduction in voltage.
- In unfavourable grid conditions the other appliances could be damaged.
- This damage could occur if the grid impedance is less than 0.15Ω.

USE - EMPLOYMENT

DANGER:

- Never use with a damaged cable or plug. When removing from an electrical socket, pull the plug and not the cable. Do not handle the plug or the vacuum cleaner with wet hands. Deactivate all the controls before connecting or disconnecting from the electrical socket.
- Do not pull or transport the appliance by the cable, do not use the cable as a handle, do not close a door on the cable, and do not pull the cable around sharp edges or corners. Do not pass the vacuum cleaner over the cable. Keep the cable away from hot surfaces.
- Be careful when cleaning on stairs.
- The appliance must not be used or kept outdoors, in damp conditions or directly exposed to rain.
- The storage temperature must be between -25°C and +55°C.

- Conditions of use: ambient temperature between 0°C and 40°C with a relative humidity between 30 and 95%. The vacuum cleaner has been developed only for dry cleaning and it should not be used or kept outdoors in moist conditions.
- Before using, make sure the appliance and the work equipment and in particular the extension cable are in a good condition. If there is any damage, immediately pull out the power plug from the mains socket, the appliance should not be used.
- When the appliance is used in dangerous situations (for example filling stations) the relative safety regulations must be followed. It is forbidden to use the appliance in areas with a high risk of explosion.
- Certain substances can form explosive vapours and mixtures together with intake air.
- Never vacuum the following substances:
 - ◆ Explosive or inflammable gases, liquids and powders (reactive powders).
 - ◆ Reactive metal powders (for example aluminium, magnesium, zinc) together with strongly alkaline detergents and acids.
 - ◆ Acids and alkalines in their purest state.
 - ◆ Organic solutions (for example gasoline, paint thinners, acetone or gasoline).


WARNING:

- Keep hair, loose clothing, fingers and all body parts away from openings and from moving parts. Do not put objects into the openings or use the appliance with the opening blocked. Keep the openings free of dust, fur, cloths, hair, and everything else that can reduce the air flow.
- This appliance is not suitable for vacuuming dangerous powders.
- Do not use to vacuum flammable or combustible liquids like gasoline, or use in areas where they may be present.
- Do not vacuum anything that is burning or smouldering, like cigarettes, matches or glowing embers.
- **The appliance can be used by children over 8 years of age and by people with limited physical, sensorial or mental, or by people who have no experience or the required knowledge, as long as they are supervised or after they have been given instruction regarding using the appliance safely and they understand the dangers involved in using it. Children should not play with the appliance. Unsupervised children should not clean or carry out maintenance that is the responsibility of the user.**
- Children must be supervised to make sure they do not play with the appliance.
- Children should not do any cleaning or maintenance that is the responsibility of the user without supervision.
- This appliance should only be used in closed areas.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains socket. Take the plug out of the socket when not used and before any maintenance.
- Burning or smouldering objects.
- It is forbidden to vacuum persons or animals with this appliance.
- In low temperatures, the appliances should not be used outdoors.


CAUTION:

- When the appliance is operating do not bring it close to delicate organs like ears, mouth, eyes, etc.
- Do not use the appliance without filters. The dry vacuum cleaner must always have a bag filter fitted.
- The device must only be kept in closed areas.
- If the vacuum cleaner is not working properly or it has fallen, been damaged, left outside or has

fallen in water, take it to a service centre or back to the retailer.

- Always use the appliance in compliance with its intended use, taking into consideration local conditions and looking out for the presence of others, especially children, when working.
- Never leave the appliance unattended until it has been switched off and the plug has been taken out of the mains socket.
- Always wear suitable protective gloves when working with the appliance.
- The appliance should only be used by people trained in its use and who have shown that they know how to use the appliance and have been expressly authorised to do so.
- Do not place any liquid containers on the appliance.
- In the event of a fire, use a powder extinguisher. Do not use water.
- Immediately switch off the appliance if foam or liquid comes out.

TRANSPORT

WARNING:

- Before transporting, close all the locking hooks of the top cover.
- When transporting the appliance, the engine should be switched off, and make sure that the appliance is in a stable and secure position.

MAINTENANCE

DANGER:

- Before cleaning and carrying out maintenance on the appliance and before replacing any components, switch off the appliance and pull out the power plug from the mains socket.
- Repairs should only be carried out by authorised service centres or by personnel who are experts in this field and who are familiar with all the current safety norms.
- Observe the safety check as per local provisions for commercial appliances.

ACCESSORIES AND SPARE PARTS

CAUTION:

- Only use accessories and spare parts that have been authorised by the manufacturer. Original accessories and spare parts ensure the appliance can be used safely and without any fault.

EXTENSION CABLES

CAUTION:

CABLE LENGTH	CABLE SECTION	
	<16A	<25A
Up to 21,88yd	15AWG	13AWG
From 21,88yd to 54,70yd	13AWG	11AWG

Only use the materials expressly recommended by the manufacturer as cable extensions (contact an authorised retailer) or else high quality models. When using an extension, respect its minimum cross-section.

DRY VACUUM CLEANER

DANGER:

- The appliance has been designed only for vacuuming dry solid material and it should not be used for other purposes.

WARNING:

- The appliance is not suitable for vacuuming powders that are damaging to health.

The descriptions contained in this document are not binding. The company therefore reserves the right to make any modifications at any time to elements, details, or accessory supply, as considered necessary for reasons of improvement or manufacturing/commercial requirements. The reproduction, even partial, of the text and drawings contained in this document is prohibited by law.

The company reserves the right to make any technical and/or supply modifications. The images are shown as reference only and are not binding as to the actual design or equipment.

SYMBOLS USED IN THE MANUAL



Symbol of the open book with i:
Indicates the need to consult the instruction manual.



Symbol of the open book:
Tells the operator to read the user manual before using the appliance.



Covered place symbol:
The operations preceded by this symbol must always be carried out in a dry, covered area.



Information symbol:
Indicates additional information for the operator, to improve the use of the device.



Warning symbol:
Carefully read the sections preceded by this symbol meticulously following the instructions indicated for the safety of the operator and the device.



Symbol indicating the compulsory use of protective gloves:
Indicates that the operator should always wear protective gloves, to avoid the risk of serious injury to his hands from sharp objects.



Recycling symbol:
Tells the operator to carry out the operations in compliance with environmental regulations in force in the place where the appliance is being used.



Disposal symbol:
Carefully read the sections marked with this symbol for disposing of the appliance.

PURPOSE AND CONTENT OF THE MANUAL

The aim of this manual is to provide customers with all the information needed to use the appliance in the safest, most appropriate and most autonomous way. It includes information concerning technical aspects, safety, operation, appliance downtime, maintenance, spare parts and scrapping. Operators and qualified technicians must read the instructions in this manual carefully before carrying out any operation on the appliance. If in doubt about the correct interpretation of instructions, contact your nearest Customer Service Centre to obtain the necessary clarifications.

TARGET GROUP

This manual is aimed at operators and qualified technicians responsible for appliance maintenance. Operators must not perform operations that should be carried out by qualified technicians. The manufacturer is not liable for damages resulting from failure to comply with this veto.

STORING THE USE AND MAINTENANCE MANUAL

The **Use and Maintenance Manual** must be stored in its special pouch close to the appliance, protected from liquids and anything else that could compromise its legibility.

ON DELIVERY OF THE APPLIANCE

When the machine is delivered to the customer, an immediate check must be performed to ensure all the material mentioned in the shipping documents has been received, in addition to verifying that the equipment has not been damaged during transportation. If this is the case, the shipping agent must ascertain the extent of the damage at once, informing our customer service office. It is only by prompt action of this type that the missing material can be obtained, and compensation for damage successfully claimed.

INTRODUCTORY COMMENT

Any type of equipment can only work properly and effectively if used correctly and kept in full working order by performing the maintenance operations described in the attached documentation. You should therefore read this instruction manual carefully, consulting it again if issues arise while using the machine. If necessary, remember that our assistance service (organised in collaboration with our dealers) is always available for advice or direct intervention.

IDENTIFICATION DATA

For technical assistance or to request spare parts, always give the model, the version and the serial number on the relative rating plate).

TECHNICAL DESCRIPTION

The **Fv9+ E** is a vacuum cleaner which uses the vacuum created in the collection tank by the fan driven by the electrical motor, to pick up dust and dry solid elements measuring up to 2 cm at ambient temperature, using the accessories in contact with the floor and furnishings. The vacuum hose channels the air into the collection tank, where the dust and solid residues are trapped by filters. **The appliance must only be used for this purpose.**

INTENDED USE

This appliance is designed and built to be used by a qualified operator to clean (by vacuuming solid, dry elements) smooth, compact flooring in the commercial, residential and industrial sectors, in proven safety conditions.

ATTENTION: the appliance is not suitable for use in the rain, or under jets of water.



IT IS FORBIDDEN to use the appliance for picking up dangerous dusts or inflammable liquids in places with an explosive atmosphere. In addition, it is not suitable as a means of transport for people or objects.

SAFETY

Operator cooperation is paramount for accident prevention. No accident prevention programme can be effective without the full co-operation of the operator who is directly responsible for machine operation. The majority of occupational accidents that happen both in the workplace or whilst moving are caused by failure to respect the most basic safety rules. An attentive, careful operator is most effective guarantee against accidents and is fundamental in order to implement any prevention programme.

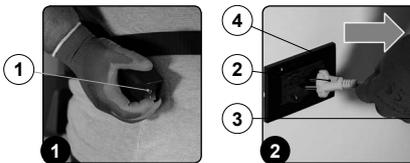
RATING PLATE

The serial number plate is located at the rear of the vacuum cleaner, and indicates the general characteristics of the appliance, in particular the appliance's serial number. The serial number is a very important piece of information and should always be provided together with any request for assistance or to purchase spare parts.

TECHNICAL DATA	U.M. [SI]	FV9+ E
Electrical characteristics	V - Hz	120 - 60
Rated power	W	1000
Type of vacuum cleaner		Dry
Number of vacuum motors		1
Vacuum	kPa	22
Air flow rate	ft ³ /min	61,21
Collection tank capacity	gal	1,59
Tank material		HDPE
Length of power supply cable	yd	16,41
Dry weight	lb	12,57
Dimensions (length x height x depth)	in	10,43x8,78x19,53
Accessories diameter	in	1 ¼
Sound pressure level (ISO 11201)	dB (A)	75
Uncertainty K _{pa}	dB (A)	1.5

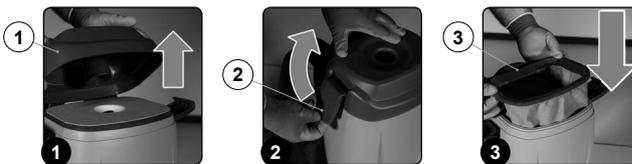
APPLIANCE SAFETY

- Switch off the appliance by positioning the main switch (1) to "0" (Fig.1).
- Disconnect the plug (2) on the power cable (3) from the mains power supply socket (4) (Fig.2). To prevent damaging the power cable, disconnect the plug from the mains socket by directly pulling the plug and not the cable.

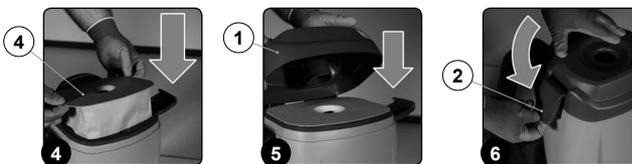


PREPARING TO WORK

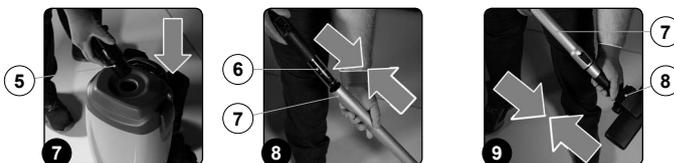
- Remove the cover (1) from the vacuum tank (Fig.1), using the hooks (2) on the side of the tank itself (Fig.2).
- Check that the fabric filter (3) is correctly positioned (Fig. 3) and that the collection bag (4) is correctly inserted inside it (Fig. 4).



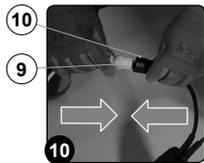
- Fix the cover (1) on top of the vacuum tank (Fig.5), locking it using the hooks (2) on the side of the tank itself (Fig.6).



- Insert the nozzle (5) in the vacuum hose into the hole on the vacuum tank cover (Fig.7).
- Connect the handle (6) in the vacuum hose with the telescopic tube (7) (Fig.8).
- Select the most suitable accessory for the work to be carried out. Connect the accessory (8) to the telescopic tube (7) (Fig.9).



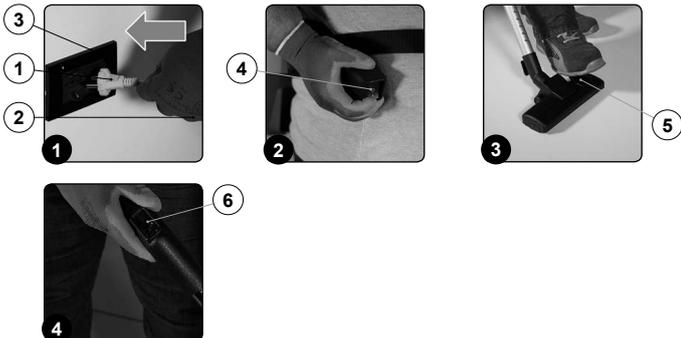
7. Connect the plug (9) on the power cable to the socket (10) in the appliance (Fig.10).



WORK

1. Insert the plug (1) of the power supply cable (2) in the mains supply socket (3) (Fig.1).
2. Switch on the machine by setting the main cut-off switch (4) to "I" (Fig. 2).
3. If the combined brush is used set the switch (5) in the brush head to "HARD SURFACE" or "CARPET FLOOR" depending on the floor you want to work on (Fig.3).
4. Proceed with the vacuuming.

i **N.B.:** If the vacuuming capacity is too high, shift the lever (6) on the vacuum hose handle (Fig. 4) while the accessory is in contact with the floor.

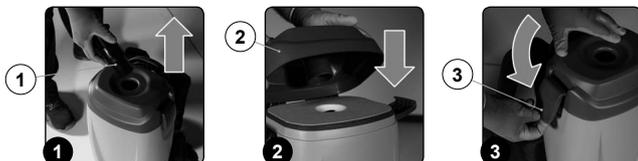


AT THE END OF THE WORK

1. Make sure the machine has been secured (see the section titled "SECURING THE MACHINE").
2. Take the appliance to the designated place for emptying the tank.
3. Carry out the procedures described in the chapter "MAINTENANCE".
4. Position the appliance on a flat surface in an enclosed place; there must be no objects near the appliance that could either damage it, or be damaged through contact with it. If you decide to hang the appliance on supports, make sure they are able to sustain its volume and weight.

MAINTENANCE

1. Make sure the machine has been secured (see the section titled "APPLIANCE SAFETY").
2. Remove the vacuum nozzle (1) from the hole in the cover (2) of the appliance, turning it anti-clockwise (Fig.1).
3. Remove the cover (2) from the vacuum tank (Fig.2), using the hooks (3) on the side of the tank itself (Fig.3).



4. Remove the collection bag (4) from the tank (Fig.4). Change it if necessary.

i **N.B.:** If fabric dust collection bags are used, instead of paper ones, empty them and clean them with a jet of air, check their condition and change them if necessary.

5. Remove the fabric filter (5) from the appliance (Fig.5).

i **N.B.:** If the surface of the filter is extremely dirty, brush the filter with a normal soft brush to clean it thoroughly, and if necessary wash it in water.

! **ATTENTION:** Check the condition of the cloth filter if the filter surface area is particularly clogged or if it is damaged replace it.

6. Clean the inside of the collection tank with a damp cloth.
7. Insert the fabric filter (5) in the tank (Fig.6).

! **WARNING:** Before inserting the fabric filter (5) in the tank, wait until it is completely dry if it was previously washed.

! **ATTENTION:** When inserting the fabric filter (5) into the tank, make sure that the gasket sticks completely to the edge of the tank, so as not to compromise the vacuum being effective.

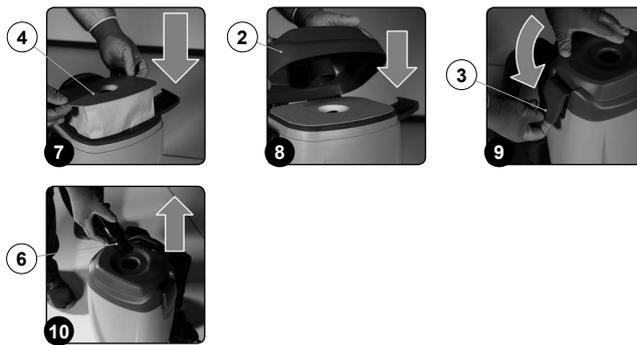


8. Insert the collection bag inside the collection tank (4) (Fig.7)
9. Put the cover (2) over the vacuum tank (Fig.8), securing it with the hooks (3) on the side of the tank itself (Fig.9).

! **ATTENTION:** When fitting the cover (2) make sure that the nozzle (6) in it fits correctly in the hole in the collection bag (4) (Fig.8).

10. Disconnect the vacuum hose (6) from the cover (2) (Fig.10).
11. Clean the inside of the vacuum hose with a jet of compressed air, if necessary removing any

- obstructions.
12. Disconnect the cleaning accessory.
13. Clean the inside of the vacuum chamber of the accessory with compressed air, and if necessary remove any obstructions.



TROUBLESHOOTING

This chapter lists the most common problems linked with the use of the appliance. If you are unable to resolve the problems with the information given here, please contact your nearest assistance centre.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
THE APPLIANCE DOES NOT SWITCH ON	The main switch is not activated.	Place the main switch on "I".
	The plug on the power cable is not correctly inserted into the electrical outlet.	Connect the power cable plug to the mains socket.
	The plug on the power cable has not been correctly inserted into the socket on the appliance.	Connect the plug of the power cable into the socket on the appliance.
	The electrical specifications of the appliance do not match the electrical specifications of mains supply.	Check that the technical data on the appliance's rating plate match the data of the mains supply.
	The power cable is damaged.	Contact a specialised technician immediately.
INSUFFICIENT VACUUM - EXCESSIVE DUST PRODUCTION	The vacuum hose is incorrectly connected to the collection tank.	Connect the vacuum hose correctly to the collection tank.
	The vacuum hose is not connected correctly to the telescopic tube.	Connect the vacuum hose correctly to the telescopic tube.
	The telescopic tube is not correctly connected to the accessory that is being used.	Connect the accessory correctly to the telescopic tube.
	The vacuum circuit is blocked (vacuum hose; telescopic tube; vacuum accessory).	Remove the obstruction in the vacuum circuit.
	There is a blockage in the vacuum filters.	Clear the obstruction in the vacuum filters.

DISPOSAL

To dispose of the appliance, take it to a demolition centre or an authorised collection centre. Before scrapping the machine it is necessary to remove and separate the following materials and send them to the appropriate collection centres in accordance with the environmental hygiene regulations currently in force:

- Felt
- Electric and electronic parts*
- Plastic parts
- Metallic parts

(* In particular, to scrap the electric and electronic parts, contact your area distributor.



Manufacturer:
FIMAP S.p.A.
 Via Invalidi del Lavoro, n°1
 c.a.p. 37059 - S. Maria di Zevio (VR) - Verona - Italia
 Tel. +39 045 6060411 - Fax. +39 045 6060417
 E-mail: fimap@fimap.com
 Web: www.fimap.com

Agent:
Hillyard, Inc.
 302 North 4th Street - P.O. Box 909 - St. Joseph, Missouri 64501 USA
 Phone: 1-800-365-1555 - Fax: 1-800-881-3840 - Web: www.hillyard.com

ÍNDICE

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD	10
NIVELES DE PELIGRO.....	10
CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA.....	11
USO - EMPLEO.....	11
TRANSPORTE.....	13
MANTENIMIENTO.....	13
ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO.....	13
CABLES DE PROLONGACIÓN.....	13
LONGITUD DEL CABLE	13
ASPIRADOR EN SECO.....	13
SIMBOLOGÍA UTILIZADA EN EL MANUAL	14
OBJETIVO Y CONTENIDO DEL MANUAL.....	14
DESTINATARIOS.....	14
CONSERVACIÓN DEL MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO.....	14
RECEPCIÓN DEL APARATO.....	14
ADVERTENCIA PREVIA.....	14
DATOS DE IDENTIFICACIÓN.....	14
DESCRIPCIÓN TÉCNICA.....	14
USO INDICADO - USO PREVISTO.....	14
SEGURIDAD.....	14
PLACA DE CARACTERÍSTICAS.....	14
DATOS TÉCNICOS.....	14
CONDICIONES DE SEGURIDAD DEL APARATO.....	14
PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO.....	14
USO.....	15
AL FINALIZAR EL TRABAJO.....	15
MANTENIMIENTO.....	15
RESOLUCIÓN DE AVERÍAS.....	15
ELIMINACIÓN.....	15

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD



Antes de utilizar la máquina por primera vez, leer y seguir estas advertencias de seguridad. Conservar las presentes advertencias de seguridad para consultarlas en otro momento y para entregarlas a los propietarios siguientes.

- Antes de la puesta en funcionamiento, leer el manual de uso de la máquina.
- Las placas de advertencia en la máquina suministran indicaciones importantes para un uso seguro.
- Respetar siempre tanto las indicaciones citadas en las instrucciones, como las normas vigentes en materia de seguridad-de prevención de accidentes.
- Mantener las películas de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!

NIVELES DE PELIGRO



PELIGRO: Indica un peligro inminente que determina lesiones graves o la muerte.



ADVERTENCIA: Indica una situación peligrosa probable que podría determinar lesiones graves o la muerte.



PRUDENCIA: Indica una situación peligrosa probable que podría causar lesiones leves.



ATENCIÓN: Indica una situación peligrosa probable que podría determinar daños a las cosas.

CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA

PELIGRO:

- Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones, leer cuidadosamente y respetar todas las instrucciones y las advertencias de seguridad. Este aspirador de polvo ha sido diseñado para trabajar de modo seguro cuando se lo utiliza para las funciones de limpieza que se especifican. En caso de dañarse los componentes eléctricos o mecánicos, el aspirador de polvo y/o el accesorio debe ser reparado por un centro de asistencia competente o por el fabricante antes de usar, para evitar posteriores daños o lesiones físicas al usuario del mismo.
- Antes de conectar la máquina a la toma de corriente, verificar que los datos técnicos indicados en la placa correspondan a los de la red de alimentación. **El aparato sólo debe alimentarse con corriente alterna y con la tensión indicada en la placa de características.**
- La toma para el cable de alimentación debe estar equipada con una puesta a tierra reglamentaria.
- Antes de cada uso, controlar eventuales daños en la línea de conexión y en la clavija de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el servicio de asistencia o por un técnico que cuente con una cualificación similar.
- Conectar la máquina solo a una conexión eléctrica instalada por un montador eléctrico en conformidad con la norma IEC 60364-1.
- Nunca tocar la clavija de alimentación con las manos mojadas.
- Prestar atención a que el cable de conexión a la red o el cable de prolongación no se dañen al pasarlos por encima, aplastarlos, tirar de los mismos, etc. Proteger el cable del calor y del contacto con aceites o aristas cortantes.
- Asegurarse periódicamente de que el cable de conexión a la red no esté dañado, por ejemplo, debido a la formación de grietas o envejecimiento. En caso de que se detecte un daño, se debe sustituir el cable antes de volver a utilizar la máquina.
- La protección contra las salpicaduras de agua y la resistencia mecánica debe garantizarse incluso después de la eventual sustitución de empalmes del cable de conexión a la red o del cable de prolongación.
- No limpiar la máquina con tubo flexible o un chorro de agua de alta presión (riesgo de cortocircuito u otros desperfectos de tipo eléctrico).

ATENCIÓN:

- El transitorio de activación determina una disminución temporal de tensión.
- En condiciones de red desfavorables, los demás equipos pueden dañarse.
- Dichos daños se prevén si la impedancia de red es inferior a $0,15\Omega$.

USO - EMPLEO

PELIGRO:

- Se prohíbe el uso si el cable o la clavija están dañados. Para desconectar de la toma eléctrica, aferrar la clavija y no el cable. No manipular la clavija ni el aspirador de polvo con las manos mojadas. Desactivar todos los mandos antes de desconectarlo de la toma eléctrica.
- No tirar del cable ni transportar la máquina tirando de él, no usar el cable como asa, no cerrar una puerta sobre el cable ni exponerlo a bordes o aristas afiladas. No pasar el aspirador de polvo sobre el cable. Mantener el cable alejado de superficies calientes.
- Prestar mayor atención cuando se limpian las escaleras.
- La máquina no se debe usar ni dejar a la intemperie en caso de humedad, ni exponerla directamente a la lluvia.
- La temperatura de almacenamiento debe estar comprendida entre los -25°C y los $+55^{\circ}\text{C}$.
- Condiciones de uso: temperatura ambiente comprendida entre 0°C y 40°C con humedad

relativa entre 30 y 95 %. El aspirador se ha desarrollado solamente para la limpieza en seco y no debe ser utilizado o mantenido al aire libre en condiciones húmedas.

- Antes del uso, asegurarse del perfecto estado y del funcionamiento seguro de la máquina y de los accesorios de trabajo, en especial, controlar el cable de prolongación. En caso de que el estado no sea bueno, desconectar de inmediato la clavija de alimentación de la toma de red; la máquina no debe utilizarse.
- En caso de uso de la máquina en ambientes en riesgo (por ejemplo, estaciones de servicio), deben respetarse las respectivas normas de seguridad. Se prohíbe el uso de la máquina en lugares con peligro de explosión.
- Determinadas sustancias pueden originar junto con el aire de aspiración vapores y mezclas explosivas.
- No aspirar, en ningún caso, las siguientes sustancias:
 - ◆ Gases explosivos o inflamables, líquidos y polvo (polvos reactivos).
 - ◆ Polvo de metales reactivos (por ejemplo, aluminio, magnesio, cinc), junto con detergentes alcalinos y ácidos fuertes.
 - ◆ Ácidos y soluciones alcalinas en estado puro.
 - ◆ Soluciones orgánicas (por ejemplo, gasolina, diluyentes para pinturas, acetonas o gasóleo).



ADVERTENCIA:

- Mantener el cabello, las prendas sueltas, los dedos y todo el cuerpo lejos de aberturas o piezas móviles. No introducir objetos en las aberturas ni usar la máquina con la abertura bloqueada. Mantener las aberturas limpias de polvo, pelusas, pelos y cualquier otro elemento que pueda reducir el caudal de aire.
- Esta máquina no es apta para aspirar polvo peligroso.
- Se prohíbe su uso para aspirar líquidos inflamables o combustibles como gasolina, como así también en zonas donde puede haber estos líquidos.
- No recoger nada que se esté quemando o despidiendo humo, como cigarrillos, cerillas o cenizas incandescentes.
- **La máquina puede ser utilizada por niños menores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin la experiencia o el conocimiento necesario, con la condición de que sean supervisados o que hayan recibido instrucciones con respecto al uso seguro de la misma y a la comprensión de los peligros inherentes al mismo. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no supervisados no deben limpiar o realizar un mantenimiento que sea responsabilidad del usuario.**
- Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con la máquina.
- Los niños no deben limpiar ni manipular el aparato sin supervisión.
- La máquina está destinada a ser utilizada únicamente en ambientes cerrados.
- Vigilar siempre la máquina cuando está conectada a la toma de corriente. Desconectarla de la toma cuando no se la utiliza y antes del mantenimiento.
- No aspirar objetos encendidos o ardientes.
- Está prohibido aspirar con esta máquina personas y animales.
- En caso de bajas temperaturas, las máquinas deben utilizarse al aire libre.



PRUDENCIA:

- Mientras que la máquina esté en funcionamiento, evitar acercarla a órganos delicados, como orejas, boca, ojos etc.
- No usar la máquina sin los filtros. El aspirador de polvo en seco siempre debe tener el filtro de bolsa montado.
- La máquina se debe conservar únicamente en ambientes cerrados.
- Si el aspirador de polvo no funciona adecuadamente, se ha caído, dañado, dejado a la intemperie o se ha mojado, enviarlo a un centro de asistencia o al revendedor.

- Utilizar siempre la máquina en conformidad con el uso previsto, teniendo en cuenta las condiciones del lugar y prestando atención durante el trabajo a la eventual presencia de terceros, sobre todo, de niños.
- Nunca se debe dejar la máquina sin vigilancia mientras está activada y la clavija de alimentación está conectada a la toma de red.
- Intervenir en la máquina utilizando siempre guantes de protección adecuados.
- La máquina debe ser utilizada solo por personas instruidas sobre el respectivo uso o que han dado prueba de saber utilizar la máquina y expresamente designadas para usarla.
- No apoyar recipientes con líquidos sobre la máquina.
- En caso de incendio, emplear un extinguidor de polvo. No emplear agua.
- Si sale espuma o líquido, apagar de inmediato el aparato.

TRANSPORTE

ADVERTENCIA:

- Antes del transporte, cerrar todos los ganchos de bloqueo de la tapa superior.
- Durante el transporte de la máquina, el motor debe estar apagado; además, asegurarse de que la máquina se encuentre en posición estable y segura.

MANTENIMIENTO

PELIGRO:

- Antes de limpiar y llevar a cabo el mantenimiento de la máquina y antes de sustituir eventuales componentes, apagar la máquina y desconectar la clavija de alimentación de la toma de red.
- Las reparaciones se deben realizar solamente en los centros de asistencia autorizados o por personal experto en este sector y que estén familiarizados con todas las normas de seguridad vigentes en materia.
- Respetar el control de seguridad según las disposiciones locales para máquinas de uso comercial.

ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

PRUDENCIA:

- Utilizar exclusivamente accesorios y piezas de repuesto autorizadas por el fabricante. Los accesorios y las piezas de repuesto originales garantizan que la máquina pueda utilizarse de manera segura y sin fallos de funcionamiento.

CABLES DE PROLONGACIÓN

PRUDENCIA:

LONGITUD DEL CABLE	SECCIÓN DEL CABLE	
	< 16 A	< 25 A
Hasta 21,88yd	15AWG	13AWG
Desde 21,88yd hasta 54,70yd	13AWG	11AWG

Utilizar como cables de prolongación únicamente los materiales indicados explícitamente por el fabricante (contactar con el revendedor autorizado) o modelos de calidad superior. Al utilizar un cable de prolongación, observar la sección mínima del mismo.

ASPIRADOR EN SECO

PELIGRO:

- La máquina se ha desarrollado solo para aspirar cuerpos sólidos secos; no debe utilizarse para otras finalidades.

ADVERTENCIA:

- La máquina no es apta para aspirar polvos dañinos para la salud.

Las descripciones contenidas en esta publicación no se consideran vinculantes. Por tanto, la empresa se reserva el derecho de aportar en cualquier momento las eventuales modificaciones en órganos, detalles, suministros de accesorios, que considere conveniente para una mejora o debido a cualquier exigencia de carácter constructivo o comercial. La reproducción, incluso parcial, de los textos y de los diseños contenidos en esta publicación está prohibida por la ley.

La empresa se reserva el derecho de aportar modificaciones de carácter técnico y/o de equipamiento. Las imágenes utilizadas son de simple referencia y no están vinculadas al diseño o al equipamiento.

SIMBOLOGÍA UTILIZADA EN EL MANUAL



Símbolo del libro abierto con la i:
Indica que se deben consultar las instrucciones de uso.



Símbolo de libro abierto:
Indica al operador que debe leer el manual de uso antes de utilizar el aparato.



Símbolo de lugar cubierto:
Los procedimientos precedidos del siguiente símbolo deben ser realizados rigurosamente en un lugar cubierto y seco.



Símbolo de información:
Indica al operador la presencia de información adicional para mejorar el uso de la máquina.



Símbolo de advertencia:
Leer atentamente las secciones precedidas por este símbolo respetando estrictamente lo indicado, para la seguridad del operador y de la máquina.



Símbolo de obligación utilización de guantes de protección:
Indica al operador que debe utilizar siempre guantes de protección para evitar lesiones graves en las manos provocadas por objetos cortantes.



Símbolo de reciclaje:
Indica al operador que realice las operaciones según las normativas ambientales vigentes en el lugar donde se utiliza la máquina.



Símbolo de eliminación:
Leer atentamente las secciones precedidas por este símbolo para la eliminación de la máquina.

OBJETIVO Y CONTENIDO DEL MANUAL

Este manual tiene el objetivo de suministrar al cliente toda la información necesaria para utilizar la máquina de la manera más adecuada, autónoma y segura posible. El mismo contiene información acerca de los aspectos técnicos, la seguridad, el funcionamiento, el período de inactividad de la máquina, el mantenimiento, las piezas de repuesto y el desguace. Antes de efectuar cualquier operación en la máquina, los operadores y los técnicos cualificados deben leer atentamente las instrucciones contenidas en el presente manual. En caso de dudas sobre la interpretación correcta de las instrucciones, solicitar al Centro de Asistencia más cercano las aclaraciones necesarias.

DESTINATARIOS

Este manual está dirigido tanto al operador como a los técnicos cualificados encargados del mantenimiento de la máquina. Los operadores no deben realizar las operaciones reservadas a los técnicos cualificados. La empresa productora no responderá por daños derivados de la inobservancia de esta prohibición.

CONSERVACIÓN DEL MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

El Manual de Uso y Mantenimiento debe conservarse en un lugar cercano a la máquina, dentro del sobre correspondiente, protegido de líquidos y de todo lo que puede afectar su legibilidad.

RECEPCIÓN DEL APARATO

En el momento de la recepción de la máquina, es indispensable asegurarse inmediatamente de haber recibido todo el material indicado en los documentos de expedición y, además, de que la máquina no haya sufrido daños durante el transporte. Si este es el caso, haga constatar por el transportista el daño sufrido, avisando al mismo tiempo nuestro departamento de asistencia clientes. Sólo actuando tempestivamente será posible obtener el material que falta y la indemnización del daño.

ADVERTENCIA PREVIA

Todas las máquinas pueden funcionar bien y trabajar provechosamente tan solo con usarlas correctamente y manteniendo su plena eficiencia, que se obtiene siguiendo el mantenimiento descrito en la documentación anexa. Por lo tanto, solicitamos que se lea cuidadosamente este manual de instrucciones y volver a leerlo cada vez que durante el empleo de la máquina ocurriesen dificultades. En caso de necesidad, recordamos que nuestro servicio de asistencia, que está organizado en colaboración con nuestros concesionarios, queda siempre a disposición para eventuales consejos o intervenciones directas.

DATOS DE IDENTIFICACIÓN

Para la asistencia técnica o para solicitar piezas de repuesto, citar siempre el modelo, la versión y el número de serie que se encuentra en la placa correspondiente de características.

DESCRIPCIÓN TÉCNICA

El Fv9+ E es un aspirador que, utilizando la depresión creada en el interior del tanque de recogida por el ventilador accionado por el motor eléctrico, puede aspirar polvo y cuerpos sólidos secos de hasta un tamaño de 2 cm a temperatura ambiente, mediante accesorios en contacto con el suelo y los muebles. El tubo de aspiración conduce hacia el interior de la cuba de recogida el aire junto con el polvo y los residuos sólidos, los cuales se retienen y recogen en los filtros. **La máquina debe usarse sólo para esta finalidad.**

USO INDICADO - USO PREVISTO

Esta máquina fue concebida y fabricada para la limpieza (aspiración de cuerpos sólidos secos) de pavimentos lisos y compactos, en ambientes tanto comerciales como civiles e industriales y en condiciones de seguridad comprobada por parte de un operador cualificado.

ATENCIÓN: La máquina no es apta para usar bajo la lluvia o chorros de agua.

SE PROHÍBE utilizar la máquina en ambientes con atmósfera explosiva para recoger polvos peligrosos o líquidos inflamables. Además, no es apta para transportar cosas o personas.

SEGURIDAD

Para evitar accidentes, la colaboración del operador es esencial. Ningún programa de prevención de accidentes puede ser eficaz sin la colaboración total de la persona directamente responsable del funcionamiento de la máquina. La mayor parte de los accidentes que ocurren en una empresa, en el trabajo o en los traslados, se deben al incumplimiento de las reglas de prudencia más elementales. Un operador atento y prudente es la mejor garantía contra los accidentes y resulta indispensable para completar cualquier programa de prevención.

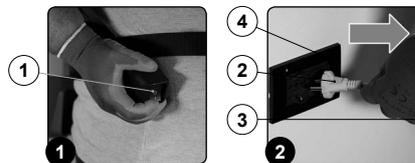
PLACA DE CARACTERÍSTICAS

La placa matrícula se encuentra en la parte trasera del aspirador de polvo y contiene las características generales de la máquina, especialmente su número de serie. El número de serie es una información muy importante que se debe comunicar en cualquier pedido de asistencia o compra de piezas de repuesto.

DATOS TÉCNICOS	U.M. [SI]	FV9+ E
Características eléctricas	V - Hz	120 - 60
Potencia nominal	W	1000
Tipo de aspirador		Dry
Número de motores de aspiración		1
Aspiración	kpA	22
Caudal de aire	ft ³ /min	61,21
Capacidad cuba de recogida	gal	1,59
Material del tanque		HDPE
Longitud del cable de alimentación	yd	16,41
Peso en seco	lb	12,57
Dimensiones (longitud x altura x profundidad)	in	10,43x8,78x19,53
Diámetro de los accesorios	in	1 ¼
Nivel de presión sonora (ISO 11201)	dB(A)	75
Incertidumbre K _{pas}	dB(A)	1,5

CONDICIONES DE SEGURIDAD DEL APARATO

1. Apagar el aparato, colocando el interruptor general (1) en la posición "0" (Fig. 1).
2. Desconectar la clavija (2) del cable de alimentación (3) de la toma (4) de la red de alimentación (Fig. 2). Para evitar daños en el cable de alimentación, desconectar la clavija de la toma de red, tirando directamente de la clavija y no del cable.

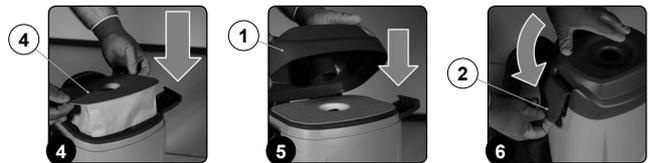


PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

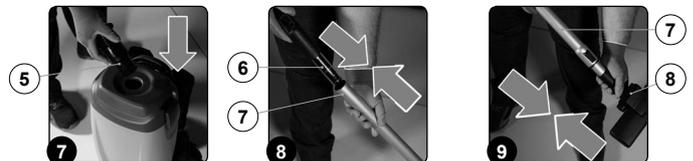
1. Quitar la tapa (1) del tanque de aspiración (Fig. 1), usando los ganchos (2) situados en el lateral del propio tanque (Fig. 2).
2. Comprobar que el filtro de tela (3) esté colocado correctamente (Fig. 3) y que la bolsa de recogida (4) esté correctamente insertada en su interior (Fig. 4).



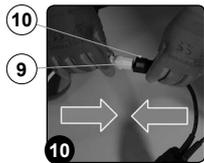
3. Fijar la tapa (1) encima del tanque de aspiración (Fig. 5), bloqueándola usando los ganchos (2) situados en el lateral del propio tanque (Fig. 6).



4. Introducir la boquilla (5) en la manguera de aspiración en el orificio de la tapa del tanque de aspiración (Fig. 7).
5. Conectar la empuñadura (6) en la manguera de aspiración con el tubo telescópico (7) (Fig. 8).
6. Seleccionar el accesorio más adecuado para el trabajo que debe realizarse. Conectar el accesorio (8) al tubo telescópico (7) (Fig. 9).



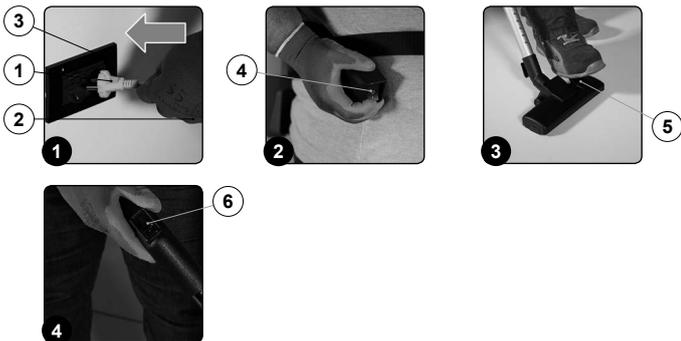
7. Conectar el enchufe (9) del cable de alimentación a la toma (10) del aparato (Fig.10).



USO

1. Conectar la clavija (1) del cable de alimentación (2) a la toma (3) de la red de alimentación (Fig.1).
2. Encender el aparato, colocando el interruptor general (4) en la posición "I" (Fig. 2).
3. Si se utiliza el cepillo combinado, coloque el interruptor (5) del cabezal del cepillo en "SUPERFICIE DURA" o "MOQUETA" dependiendo del suelo en el que desee trabajar (Fig.3).
4. Proceder con la operación de aspiración.

NOTA: Si la capacidad de aspiración es demasiado alta, desplazar la palanca (6) en la empuñadura de la manguera de aspiración (Fig. 4) mientras que el accesorio está en contacto con el suelo.

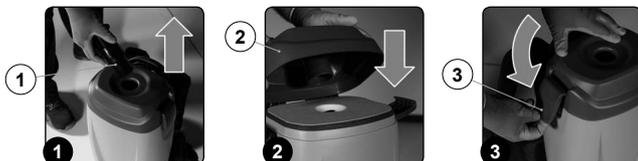


AL FINALIZAR EL TRABAJO

1. Poner la máquina en condiciones de seguridad (leer el apartado "CONDICIONES DE SEGURIDAD DEL APARATO").
2. Llevar el aparato al lugar designado para vaciar el tanque.
3. Realizar los procedimientos descritos en el capítulo "MANTENIMIENTO".
4. Colocar el aparato sobre una superficie plana en un lugar cerrado; no tiene que haber objetos cerca del aparato que puedan dañarlo o que puedan dañarse al entrar en contacto con él. Si decide colgar el aparato en soportes, asegúrese de que puedan sostener su volumen y peso.

MANTENIMIENTO

1. Poner el aparato en condiciones de seguridad (leer el apartado "SEGURIDAD DEL APARATO").
2. Quitar la boquilla de aspiración (1) del orificio de la tapa (2) del aparato girándola en sentido contrario a las agujas del reloj (Fig.1).
3. Quitar la tapa (2) del tanque de aspiración (Fig.2), usando los ganchos (3) situados en el lateral del propio tanque (Fig.3).



4. Quitar la bolsa de recogida (4) del tanque (Fig.4). Cambiarla si es necesario.

NOTA: Si se utilizan bolsas de recogida de polvo de tela en lugar de bolsas de papel, vaciarlas y limpiarlas con un chorro de aire, comprobar su estado y cambiarlas si es necesario.

5. Quitar el filtro de tela (5) del aparato (Fig.5).

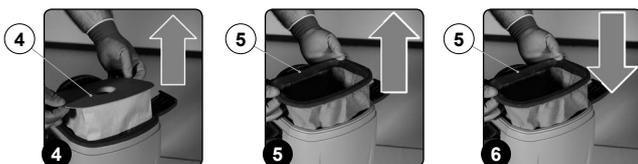
NOTA: Si la superficie del filtro está sumamente sucia, se aconseja cepillar el filtro con un cepillo blando normal y lavarlo, si es necesario.

ATENCIÓN: Controlar el estado de desgaste del filtro de tela y sustituirlo si la superficie de filtración está demasiado obstruida o dañada.

6. Limpiar el interior de la cuba de recogida con un paño húmedo.
7. Introducir el filtro de tela (5) en el tanque (Fig.6).

ADVERTENCIA: Antes de introducir el filtro de tela (5) en el tanque, esperar hasta que esté completamente seco si ha sido lavado previamente.

ATENCIÓN: Cuando inserte el filtro de tela (5) en el tanque, asegurarse de que la junta se adhiera completamente al borde del tanque para no comprometer la eficacia de la aspiración.

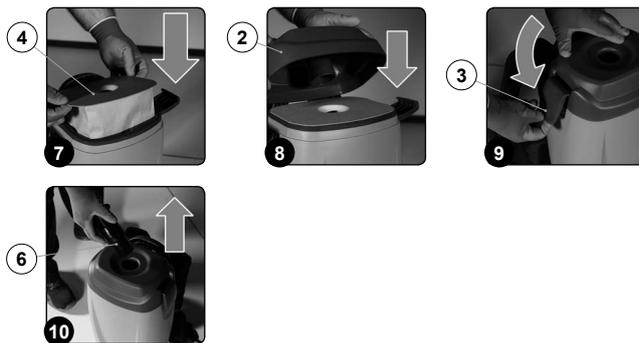


8. Introducir la bolsa de recogida dentro del tanque de recogida (4) (Fig.7)
9. Colocar la tapa (2) sobre el tanque de aspiración (Fig.8), asegurándola con los ganchos (3) en el lateral del propio tanque (Fig.9).

ATENCIÓN: Al colocar la tapa (2), comprobar que la boquilla (6) encaje correctamente en el orificio de la bolsa de recogida (4) (Fig.8).

10. Desconectar la manguera de aspiración (6) de la tapa (2) (Fig.10).
11. Limpiar el interior del tubo de aspiración con un chorro de aire comprimido y si es necesario, eliminar eventuales obstrucciones.

12. Desconectar el accesorio utilizado para la limpieza.
13. Limpiar el interior de la cámara de aspiración del accesorio con un chorro de aire comprimido y si es necesario, eliminar eventuales obstrucciones.



RESOLUCIÓN DE AVERÍAS

En este capítulo se presentan los problemas más habituales relacionados con el uso de la máquina. En caso de no solucionar los problemas con la siguiente información, contactar con el Centro de Asistencia más cercano.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
EL APARATO NO SE ENCIENDE	Interruptor general no activado.	Presionar el interruptor general en la posición "I".
	La clavija del cable de alimentación no está enchufada correctamente a la toma de red.	Enchufar la clavija del cable de alimentación a la toma de la red de alimentación.
	La clavija del cable de alimentación está introducida de forma incorrecta en la toma de corriente de la red.	Conectar el enchufe del cable de alimentación a la toma de corriente del aparato.
	Las especificaciones electrónicas del aparato no se corresponden con las especificaciones de la red de eléctrica.	Controlar si los datos técnicos presentes en la placa de características del aparato se corresponden con los datos de la red de alimentación.
	Cable de alimentación dañado.	Contactar de forma urgente con un técnico especializado.
ASPIRACIÓN INSUFICIENTE - PRODUCCIÓN EXCESIVA DE POLVO	El tubo de aspiración no está conectado correctamente al tanque de recogida.	Conectar correctamente el tubo de aspiración al tanque de recogida.
	El tubo de aspiración no está conectado correctamente al tubo telescópico.	Conectar el tubo de aspiración correctamente al tubo telescópico.
	El tubo telescópico no se ha conectado correctamente al accesorio utilizado.	Conectar el accesorio correctamente al tubo telescópico.
	Hay impurezas que obstruyen el circuito de aspiración (tubo de aspiración; tubo telescópico; accesorio de aspiración).	Retirar las impurezas presentes en el circuito de aspiración.
	Hay impurezas que obstruyen los filtros de aspiración.	Retirar las impurezas presentes en los filtros de aspiración.

ELIMINACIÓN

Proceder al desguace de la máquina en un centro de eliminación o de recogida autorizado.

Antes de realizar el desguace de la máquina se deben quitar y separar los siguientes materiales y enviarlos a los centros de recogida selectiva, respetando la normativa vigente de higiene ambiental:

- Fieltro
- Piezas eléctricas y electrónicas*
- Partes de plástico
- Partes metálicas

(* En particular, para la eliminación de las piezas eléctricas y electrónicas, dirigirse al distribuidor de zona.



Fabricante:
FIMAP S.p.A.
 Via Invalidi del Lavoro, n°1
 c.a.p. 37059 - S. Maria di Zevio (VR) - Verona - Italia
 Tel. +39 045 6060411 - Fax. +39 045 6060417
 e-mail: fimap@fimap.com
 Web: www.fimap.com

Mandatario:
Hillyard, Inc.
 302 North 4th Street - P.O. Box 909 - St. Joseph, Missouri 64501 EE. UU.
 Tel.: 1-800-365-1555 - Fax: 1-800-881-3840 - Web: www.hillyard.com

SOMMAIRE

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ	16
NIVEAUX DE DANGER.....	16
BRANCHEMENT AU RÉSEAU DE DISTRIBUTION ÉLECTRIQUE.....	17
UTILISATION - EMPLOI.....	17
TRANSPORT.....	19
ENTRETIEN.....	19
ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE.....	19
CÂBLES DE RALLONGE.....	19
LONGUEUR DU CÂBLE	19
ASPIRATEUR À SEC.....	19
SYMBOLES UTILISÉS DANS CE MANUEL	20
OBJET ET CONTENU DU MANUEL	20
DESTINATAIRES	20
CONSERVATION DU MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN	20
PRISE EN CHARGE DE L'APPAREIL	20
AVANT-PROPOS	20
DONNÉES D'IDENTIFICATION	20
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	20
UTILISATION ENVISAGÉE – UTILISATION PRÉVUE	20
SÉCURITÉ	20
PLAQUE SIGNALÉTIQUE	20
DONNÉES TECHNIQUES	20
MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL	20
PRÉPARATION AU TRAVAIL	20
EMPLOI DE L'APPAREIL	21
À LA FIN DU TRAVAIL	21
ENTRETIEN	21
DÉPANNAGE	21
ÉLIMINATION	21

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



Lire et observer ces avertissements liés à la sécurité avant la première utilisation de l'appareil. Conserver ces avertissements sur la sécurité afin de pouvoir les consulter ultérieurement ou les céder aux propriétaires successifs.

- Avant la mise en marche, lire la notice d'utilisation de l'appareil.
- Les étiquettes d'avertissement situées sur l'appareil fournissent d'importantes indications pour une utilisation sûre.
- Toujours suivre les indications données dans les instructions ainsi que les normes en vigueur en matière de sécurité.
- Conserver les plastiques de l'emballage hors de portée des enfants. Risque d'asphyxie !

NIVEAUX DE DANGER



DANGER: Cette signalisation indique un danger imminent pouvant provoquer des blessures graves voire la mort.



AVERTISSEMENT: Cette signalisation indique une situation de danger probable, pouvant provoquer des blessures graves voire la mort.



PRUDENCE: Cette signalisation indique une situation de danger probable, pouvant provoquer des blessures légères.



ATTENTION : Cette signalisation indique une situation de danger probable, pouvant provoquer des dommages aux objets.

BRANCHEMENT AU RÉSEAU DE DISTRIBUTION ÉLECTRIQUE

DANGER :

- Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de lésions, avant l'utilisation veiller à lire et suivre attentivement toutes les instructions et consignes sur la sécurité. Cet aspirateur est conçu pour être sûr lorsqu'il est utilisé pour des fonctions de nettoyage selon ce qui est spécifié. En cas de vérifier des dommages sur des composants électriques ou mécaniques, il faut faire réparer l'aspirateur et/ou l'accessoire concerné auprès d'un service après-vente compétent ou du fabricant avant l'utilisation, pour éviter des dommages supplémentaires sur l'appareil ou des lésions physiques à l'utilisateur.
- Avant de brancher l'appareil sur la prise de courant, vérifier si les données électriques figurant sur la plaque correspondent à celles du réseau d'alimentation. **L'appareil ne doit être alimenté qu'avec du courant alternatif et à la tension indiquée sur la plaque signalétique.**
- La prise pour le câble d'alimentation doit avoir la mise à terre réglementaire.
- Avant chaque utilisation, vérifier que la ligne de branchement n'est pas endommagée, ainsi que la fiche d'alimentation. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le service d'assistance ou un technicien qualifié.
- L'installation électrique et le branchement de l'appareil doivent exclusivement être effectués par un installateur électrique, conformément à la norme CEI 60364-1.
- Ne jamais toucher la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.
- Faire attention à ne pas endommager le câble secteur ou le câble d'extension en passant sur ceux-ci, en les écrasant, en les tirant ou autre. Protéger le câble de la chaleur et des contacts avec les huiles ou les arêtes coupantes.
- Vérifier régulièrement que le câble de raccordement au réseau de distribution électrique n'est pas endommagé, par exemple par la formation de fissures ou des traces de vieillissement. Si on détecte des traces d'endommagement, il faut remplacer le câble avant d'utiliser à nouveau l'appareil.
- Le dispositif de protection contre les jets d'eau et la résistance mécanique doivent être en parfait état, même après un éventuel remplacement des joints du câble secteur ou du câble d'extension.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec un tuyau flexible ou un jet d'eau à haute pression (risque de court-circuit ou d'autres pannes électriques).

ATTENTION :

- Le régime transitoire d'insertion provoque une chute de tension temporaire.
- Si les conditions du réseau sont défavorables, les autres appareils électriques peuvent subir des dommages.
- Ces dommages sont prévus si l'impédance du réseau est inférieure à 0,15 Ω .

UTILISATION - EMPLOI

DANGER:

- Il est interdit d'utiliser l'appareil avec le câble ou la fiche endommagés. Pour le débrancher de la prise électrique, saisir la fiche, non pas le câble. Ne pas manipuler la fiche ou l'aspirateur avec les mains mouillées. Désactiver toutes les commandes avant de débrancher l'appareil de la prise électrique.
- Ne pas tirer l'appareil ni le transporter par le câble, ne pas utiliser le câble comme poignée, ne pas fermer une porte sur le câble ni tirer sur le câble autour de bords ou d'angles aiguisés. Ne pas passer l'aspirateur sur le câble. Maintenir le câble éloigné de surfaces chaudes.
- Faire beaucoup plus d'attention lorsque le nettoyage s'effectue sur des échelles.
- L'appareil ne doit pas être utilisé ou maintenu à l'extérieur dans des conditions d'humidité ou exposé directement à la pluie.
- La température de stockage doit être comprise entre -25 °C et +55 °C.

- Conditions d'emploi : température ambiante comprise entre 0 °C et 40 °C avec une humidité relative allant de 30 à 95 %. L'aspirateur a été développé uniquement pour le nettoyage à sec et ne doit pas être utilisé ni conservé à l'extérieur dans un milieu humide.
- Avant l'utilisation, s'assurer que l'appareil est en parfait état de marche et remplit les conditions de sécurité, ainsi que les équipements de travail. Contrôler tout particulièrement le câble de la rallonge. Au cas où l'appareil ne serait pas en parfait état, débrancher immédiatement la fiche d'alimentation de la prise de secteur. L'appareil ne doit pas être utilisé.
- En cas d'utilisation de l'appareil dans un milieu à risque (une station-service, par exemple), il faut respecter les normes de sécurité. Il est interdit d'utiliser l'appareil dans des endroits potentiellement explosifs.
- Certaines substances peuvent former des vapeurs et des mélanges explosifs lorsqu'elles entrent en contact avec l'air aspiré.
- Ne jamais aspirer les substances suivantes :
 - ◆ Gaz explosifs ou inflammables, liquides et poussières (poussières réactives).
 - ◆ Les poussières métalliques réactives (par exemple l'aluminium, le magnésium, le zinc) mélangées à des détergents très alcalins et acides.
 - ◆ Acides et solutions alcalines à l'état pur.
 - ◆ Solutions organiques (par exemple l'essence, les diluants pour la peinture, l'acétone ou le gazole).



AVERTISSEMENT:

- Maintenir les cheveux, les vêtements longs, les doigts et toutes les parties du corps éloignés des ouvertures et des parties en mouvement. N'introduire d'objets dans les ouvertures ni utiliser l'appareil avec l'ouverture bloquée. Maintenir les ouvertures libres de poussière, de poils, de cheveux et tout autre élément pouvant réduire le débit d'air.
- Cet appareil n'est pas adapté à l'aspiration de poussière dangereuse.
- Il est interdit de l'utiliser pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles tels que l'essence, ou dans des zones où ceux-ci peuvent être présents.
- Ne pas aspirer d'éléments qui brûlent ou fument tels que des cigarettes, des allumettes ou des cendres incandescentes.
- **L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte ou qu'ils aient reçu des instructions concernant une utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils aient compris les dangers inhérents à celui-ci. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants non surveillés ne doivent pas nettoyer ou effectuer l'entretien dont la responsabilité revient à l'utilisateur.**
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Il est interdit aux enfants de réaliser le nettoyage et l'entretien concernant l'utilisateur sans surveillance.
- Cet appareil est destiné à être utilisé exclusivement dans des locaux fermés.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché à la prise de courant. Le débrancher de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé et avant l'entretien.
- Ne pas aspirer d'objets en feu ou ardents.
- Il est interdit d'aspirer les personnes et les animaux avec cet appareil.
- En cas de basses températures, il ne faut pas utiliser l'appareil au dehors.



PRUDENCE:

- Éviter que l'appareil en fonction ne parvienne à une distance rapprochée d'organes délicats tels que les oreilles, la bouche, les yeux, etc.
- Ne pas utiliser l'appareil sans les filtres. Il faut que l'aspirateur à sec ait le filtre à manches toujours monté dans l'appareil.
- L'appareil doit être conservé exclusivement dans des locaux fermés.

- Si l'aspirateur ne fonctionne pas convenablement ou qu'il a été fait tomber, endommagé, laissé à l'extérieur ou fait tomber dans l'eau, l'envoyer à un service après-vente ou au distributeur.
- Toujours utiliser l'appareil pour l'usage prévu, en tenant compte des conditions locales et en prenant garde à l'éventuelle présence de tiers, notamment d'enfants, en phase de travail.
- Ne jamais laisser la machine sans surveillance tant qu'elle n'est pas désactivée et débranchée du réseau d'alimentation.
- Toujours porter les gants de protection pour travailler avec l'appareil.
- L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes connaissant son fonctionnement et ayant donné preuve de leur connaissance, spécifiquement chargées de l'utiliser.
- Ne pas poser de récipients contenant des liquides sur l'appareil.
- En cas d'incendie, utiliser un extincteur à poudre. Ne pas utiliser d'eau.
- En cas de fuite de mousse ou de liquide, éteindre immédiatement l'appareil.

TRANSPORT

AVERTISSEMENT :

- Avant de le transporter, fermer tous les crochets de blocage du couvercle supérieur.
- Durant le transport de l'appareil, le moteur doit être arrêté. Vérifier aussi que l'appareil est disposé de façon stable et sûre.

ENTRETIEN

DANGER :

- Avant le nettoyage et l'entretien de l'appareil ou avant le remplacement de pièces, éteindre l'appareil et débrancher la fiche d'alimentation de la prise secteur.
- Les réparations doivent être effectuées exclusivement par des services après-vente agréés ou des experts dans le domaine, connaissant bien toutes les règles de sécurité en vigueur en la matière.
- Respecter le contrôle de sécurité selon les dispositions locales pour les appareils à usage commercial.

ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

PRUDENCE :

- N'utiliser que les pièces de rechange et accessoires autorisés par le fabricant. Les pièces de rechange et accessoires d'origine garantissent un emploi sûr et efficace de l'appareil.

CÂBLES DE RALLONGE

PRUDENCE :

LONGUEUR DU CÂBLE	SECTION DU CÂBLE	
	<16A	<25A
Jusqu'à 21,88 yd	15 AWG	13 AWG
De 21,88 yd à 54,70 yd	13 AWG	11 AWG

Utiliser exclusivement comme câbles de rallonge les matériaux indiqués clairement par le fabricant (s'adresser au distributeur agréé) ou des modèles supérieurs en ce qui concerne la qualité. Lors de l'emploi d'un câble de rallonge, observer la section minimale de celui-ci.

ASPIRATEUR À SEC

DANGER :

- L'appareil a été développé pour aspirer les corps solides secs uniquement. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins.

AVERTISSEMENT :

- L'appareil n'est pas adapté à l'aspiration de poussières dangereuses pour la santé.

Les descriptions contenues dans cette publication ne sont pas contractuelles. La société se réserve donc le droit d'apporter à tout moment d'éventuelles modifications aux organes, détails et fournitures d'accessoires qu'elle jugera opportunes pour des améliorations ou pour toute autre exigence de caractère constructif ou commercial. La reproduction même partielle des textes et des dessins contenus dans cette publication est interdite par la loi.

La société se réserve le droit d'apporter des modifications à caractère technique et/ou relatives aux équipements. Les images sont fournies à simple titre d'exemple et ne sont pas contraignantes pour le design ou les équipements.

SYMBOLES UTILISÉS DANS CE MANUEL

-  **Symbole du livre ouvert avec le i :**
Il indique qu'il faut consulter le manuel d'utilisation.

-  **Symbole du livre ouvert :**
Il indique à l'opérateur de lire le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.

-  **Symbole d'endroit à l'abri :**
Les procédures précédées du symbole suivant doivent être effectuées rigoureusement dans un endroit à l'abri et sec.

-  **Symbole d'information :**
Il fournit à l'opérateur une information supplémentaire pour améliorer l'utilisation de l'appareil.

-  **Symbole d'avertissement :**
Lire attentivement les sections précédées de ce symbole en respectant scrupuleusement ce qui y est indiqué, pour la sécurité de l'opérateur et de l'appareil.

-  **Symbole de port obligatoire des gants de protection :**
Il indique que l'opérateur doit toujours porter des gants de protection pour éviter des lésions graves aux mains causées par des objets tranchants.

-  **Symbole de recyclage :**
Il indique que l'opérateur doit réaliser les opérations conformément aux normes environnementales en vigueur dans l'endroit où l'appareil est utilisé.

-  **Symbole d'élimination :**
Lire attentivement les sections précédées de ce symbole, pour l'élimination de l'appareil.

OBJET ET CONTENU DU MANUEL

Ce manuel a l'objet de fournir au client toutes les informations nécessaires pour utiliser l'appareil de la manière la plus appropriée, autonome et sûre possible. Il comprend des informations concernant l'aspect technique, la sécurité, le fonctionnement, l'arrêt de l'appareil, l'entretien, les pièces de rechange et la mise au rebut. Avant d'effectuer toute opération sur l'appareil, les opérateurs et les techniciens qualifiés, doivent lire attentivement les instructions contenues dans ce manuel. En cas de doutes sur l'interprétation correcte des instructions, consulter le service après-vente le plus proche, pour obtenir les éclaircissements nécessaires.

DESTINATAIRES

Le manuel en question s'adresse à l'opérateur et aux techniciens qualifiés pour l'entretien de l'appareil. Les opérateurs ne doivent pas effectuer d'opérations réservées aux techniciens qualifiés. Le fabricant n'est pas responsable pour des dommages dérivant du non-respect de cette interdiction.

CONSERVATION DU MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Le **manuel d'utilisation et d'entretien** doit être conservé à proximité de l'appareil, dans sa pochette, à l'abri de liquides et de toute autre substance pouvant compromettre sa lisibilité.

PRISE EN CHARGE DE L'APPAREIL

Au moment de la livraison, contrôler immédiatement si on a reçu toute la marchandise telle qu'elle est indiquée sur les documents et que l'appareil n'a pas été endommagé au cours du transport. Si c'est le cas, faire constater au transporteur l'importance du dommage subi et informer en même temps notre service de gestion de la clientèle. Il sera possible d'obtenir le matériel manquant et l'indemnisation des dommages uniquement en respectant cette procédure dans les meilleurs délais.

AVANT-PROPOS

Tout appareil peut fonctionner correctement et travailler avec profit uniquement s'il est utilisé correctement et maintenu en pleine efficacité en effectuant l'entretien décrit dans la documentation en annexe. Nous vous prions de bien vouloir lire ce manuel d'utilisation et d'entretien et de le relire chaque fois que, lors de l'utilisation de l'appareil, des difficultés surgissent. En cas de besoin, nous vous rappelons que notre service après-vente travaille en collaboration étroite avec nos concessionnaires et reste à votre disposition pour tout conseil et demande d'intervention directe.

DONNÉES D'IDENTIFICATION

Pour contacter le service après-vente technique ou pour demander des pièces de rechange, toujours signaler le modèle, la version et le numéro de série indiqués sur la plaque signalétique.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Le **Fv9+ E** est un aspirateur qui, en utilisant la dépression créée à l'intérieur du bidon de ramassage par le ventilateur actionné par le moteur électrique, est en mesure d'aspirer des poussières et des corps solides secs de dimensions pouvant atteindre 2 cm et à température ambiante, au moyen des accessoires au contact de la surface du sol et du mobilier. Le flexible d'aspiration canalise à l'intérieur du bidon de ramassage l'air avec la poussière et les résidus solides qui sont retenus et ramassés à l'aide des filtres. **L'appareil doit être utilisé uniquement dans ce but.**

UTILISATION ENVISAGÉE – UTILISATION PRÉVUE

Cet appareil a été conçu et fabriqué pour le nettoyage (aspiration de corps solides secs) de sols lisses et compacts, dans un environnement commercial, civil et industriel, dans des conditions de sécurité vérifiées, par un opérateur qualifié.

-  **ATTENTION :** l'appareil n'est pas adapté à une utilisation sous la pluie ou sous des jets d'eau.
-  **IL EST INTERDIT** d'utiliser l'appareil dans des milieux avec une atmosphère explosive pour ramasser des poussières dangereuses ou des liquides inflammables. En outre, il n'est pas adéquat comme moyen de transport d'objets ou de personnes.

SÉCURITÉ

Pour éviter des accidents, la collaboration de l'opérateur est essentielle. Aucun programme de prévention d'accidents ne peut être efficace sans la collaboration totale de la personne directement responsable du fonctionnement de l'appareil. La plupart des accidents qui se produisent dans une entreprise, au travail ou pendant les déplacements, sont causés par le non-respect des règles de prudence les plus élémentaires. Un opérateur attentif et prudent est la meilleure garantie contre les accidents et il est indispensable pour compléter tout programme de prévention.

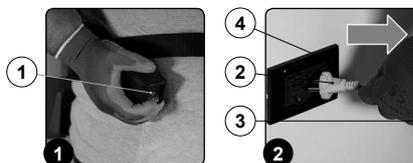
PLAQUE SIGNALÉTIQUE

La plaque signalétique se trouve à l'arrière de l'aspirateur, elle présente les caractéristiques générales de l'appareil, en particulier, son numéro de série. Le numéro de série est une information très importante qui doit toujours être fournie en même temps que toute demande d'assistance ou d'achat de pièces de rechange.

DONNÉES TECHNIQUES	U.M. [SI]	FV9+ E
Caractéristiques électriques	V - Hz	120 - 60
Puissance nominale	W	1000
Type d'aspirateur		Dry
Nombre de moteurs d'aspiration		1
Vacuum	kPa	22
Débit d'air	ft ³ /min	61,21
Capacité réservoir de récupération	gal	1,59
Matériau du réservoir		HDPE
Longueur du câble d'alimentation	yd	16,41
Poids à sec	lb	12,57
Dimensions (longueur x hauteur x profondeur)	in	10,43x8,78x19,53
Diamètre des accessoires	in	1 ¼
Niveau de pression sonore (ISO 11201)	dB (A)	75
Incertitude k_{pa}	dB (A)	1.5

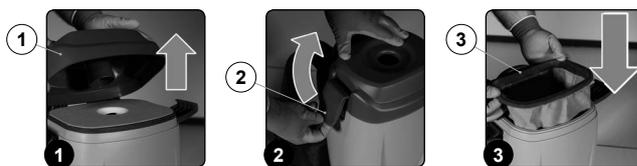
MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL

1. Éteindre l'appareil en mettant les interrupteurs généraux (1) sur « 0 » (Fig.1).
2. Débrancher la fiche (2) du câble d'alimentation (3) de la prise secteur (4) (Fig.2). Pour éviter d'endommager le câble d'alimentation, débrancher directement la fiche de la prise secteur sans tirer sur le câble.



PRÉPARATION AU TRAVAIL

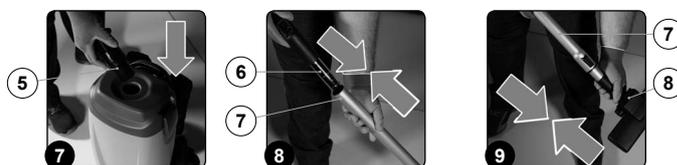
1. Retirer le couvercle (1) du bidon d'aspiration (Fig.1), en utilisant les crochets (2) sur le côté du bidon (Fig.2).
2. Contrôler que le filtre en tissu (3) est placé correctement (Fig. 3) et que le sac de ramassage (4) est correctement inséré à l'intérieur (Fig. 4).



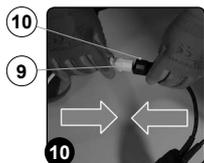
3. Fixer le couvercle (1) au-dessus du bidon d'aspiration (Fig.5), en le bloquant avec les crochets (2) sur le côté du bidon (Fig.6).



4. Insérer la buse (5) du tuyau d'aspiration dans l'orifice sur le couvercle du bidon d'aspiration (Fig.7).
5. Raccorder la poignée (6) du tuyau d'aspiration au tube télescopique (7) (Fig.8).
6. Sélectionner l'accessoire le plus approprié au travail à accomplir. Raccorder l'accessoire (8) au tube télescopique (7) (Fig.9).



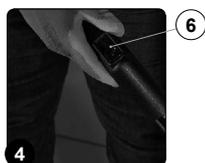
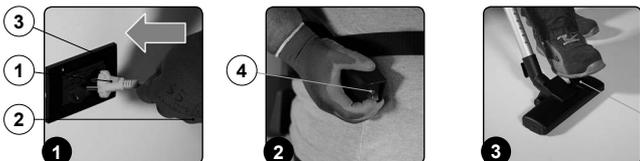
7. Brancher la fiche (9) du câble d'alimentation dans la prise (10) située sur l'appareil (Fig.10).



EMPLOI DE L'APPAREIL

1. Introduire la fiche (1) du câble d'alimentation (2) dans la prise (3) de secteur (Fig. 1).
2. Allumer l'appareil en mettant l'interrupteur général (4) sur « I » (Fig. 2).
3. En cas d'utilisation de la brosse combinée, placer l'interrupteur (5) de la tête de lavage sur « SURFACE DURE » ou « MOQUETTE » selon le type de sol à aspirer (Fig.3).
4. Réaliser l'opération d'aspiration.

REMARQUE : Si la capacité d'aspiration est trop élevée, déplacer le levier (6) de la poignée du tuyau d'aspiration (Fig. 4) lorsque l'accessoire est en contact avec le sol.

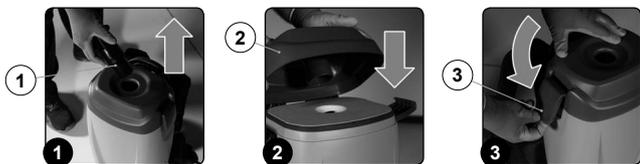


À LA FIN DU TRAVAIL

1. Effectuer les opérations de mise en sécurité (lire le paragraphe « MISE EN SÉCURITÉ DE LA MACHINE »).
2. Mettre l'appareil dans le lieu destiné au déchargement du bidon.
3. Effectuer les procédures décrites dans le chapitre « ENTRETIEN ».
4. Positionner l'appareil sur une surface plane dans un lieu clos ; il ne doit y avoir aucun objet à proximité de l'appareil pouvant endommager ce dernier ou être endommagé par contact avec ce dernier. Si vous décidez de suspendre l'appareil à des supports, assurez-vous qu'ils sont en mesure de supporter

ENTRETIEN

1. Effectuer les opérations de mise en sécurité (lire le paragraphe « MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL »).
2. Retirer la buse d'aspiration (1) de l'orifice dans le couvercle (2) de l'appareil, en tournant dans le sens anti-horaire (Fig.1).
3. Retirer le couvercle (2) du bidon d'aspiration (Fig.2), en utilisant les crochets (3) sur le côté du bidon (Fig.3).



4. Retirer le sac de ramassage (4) du bidon (Fig.4). Le remplacer si nécessaire.

REMARQUE : Si des sacs de ramassage des poussières en tissu sont utilisés à la place des sacs en papier, les vider et les nettoyer avec un jet d'air, contrôler l'état et les remplacer si nécessaire.

5. Retirer le filtre en tissu (5) de l'appareil (Fig.5).

REMARQUE : Si la surface du filtre est extrêmement sale, il est conseillé de broser le filtre avec une brosse souple pour le nettoyer à fond ; au besoin, le laver dans l'eau.

ATTENTION : Vérifier l'état d'usure du filtre en tissu ; si la surface de filtrage est bouchée ou endommagée, remplacer le filtre.

6. Avec un chiffon humide, nettoyer l'intérieur du bidon de ramassage.
7. Insérer le filtre en tissu (5) dans le bidon (Fig.6).

AVERTISSEMENT : Avant d'insérer le filtre en tissu (5) dans le bidon, attendre qu'il soit complètement sec après le lavage préalable.

ATTENTION : Lors de l'introduction du filtre en tissu (5) dans le bidon, s'assurer que le joint adhère complètement au bord du bidon afin de ne pas compromettre l'efficacité de l'aspiration.

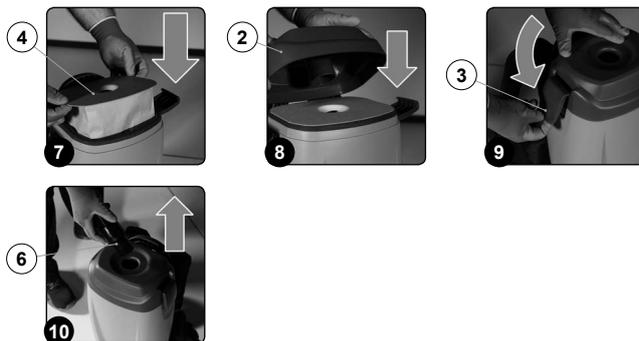


8. Insérer le sac de ramassage dans le bidon de ramassage (4) (Fig.7)
9. Placer le couvercle (2) sur le bidon d'aspiration (Fig.8), en le fixant avec les crochets (3) sur le côté du bidon (Fig.9).

ATTENTION : Lors du positionnement du couvercle (2) s'assurer que la buse (6) qu'il contient se place correctement dans l'orifice du sac de ramassage (4) (Fig.8).

10. Débrancher le tuyau d'aspiration (6) du couvercle (2) (Fig.10).

11. Nettoyer l'intérieur du tuyau d'aspiration avec un jet d'air comprimé ; si nécessaire, retirer les éventuelles obstructions.
12. Débrancher l'accessoire utilisé pour le nettoyage.
13. Nettoyer l'intérieur de la chambre d'aspiration de l'accessoire avec un jet d'air comprimé ; si nécessaire, retirer les éventuelles obstructions.



DÉPANNAGE

Ce chapitre reporte les problèmes les plus courants liés à l'utilisation de l'appareil. Dans le cas où les informations suivantes ne permettraient pas de résoudre les problèmes, contacter le centre d'assistance le plus proche.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'APPAREIL NE S'ALLUME PAS	L'interrupteur général n'est pas activé.	Mettre l'interrupteur général sur « I ».
	La fiche du câble d'alimentation n'est pas correctement introduite dans la prise secteur.	Brancher la fiche du câble d'alimentation sur la prise secteur.
	La fiche du câble d'alimentation n'est pas correctement montée sur la prise de l'appareil.	Brancher la fiche du câble d'alimentation dans la prise de l'appareil.
	Les spécifications électriques de l'appareil ne correspondent pas aux spécifications électriques du réseau d'alimentation.	Contrôler si les données techniques figurant sur la plaque signalétique de l'appareil correspondent aux données du réseau d'alimentation.
L'ASPIRATION INSUFFISANTE - PRODUCTION EXCESSIVE DE POUSSIÈRE	Le câble d'alimentation est endommagé.	Contactez immédiatement un technicien spécialisé.
	Le tuyau d'aspiration n'est pas branché correctement au bidon de ramassage.	Brancher le tuyau d'aspiration de manière correcte sur le bidon de ramassage.
	Le tuyau d'aspiration n'est pas correctement branché au tube télescopique.	Brancher le tuyau d'aspiration correctement au tube télescopique.
	Le tube télescopique n'est pas correctement branché à l'accessoire utilisé.	Brancher l'accessoire de manière correcte au tube télescopique.
	Il y a des impuretés qui bouchent le circuit d'aspiration (flexible d'aspiration ; tube télescopique ; accessoire d'aspiration).	Enlever les impuretés présentes dans le circuit d'aspiration.
	Il y a des impuretés qui bouchent les filtres d'aspiration.	Enlever les impuretés des filtres d'aspiration.

ÉLIMINATION

Procéder à la mise au rebut de l'appareil auprès d'un démolisseur ou d'un centre de collecte agréé. Avant de détruire la machine, il faut retirer et séparer les matériaux suivants et les envoyer aux centres de collecte et de tri en respectant les normes en vigueur en matière d'hygiène environnementale :

- Feutre
- Parties électriques et électroniques*
- Pièces en plastique
- Pièces métalliques



(* En particulier, pour l'élimination des pièces électriques et électroniques, consulter le distributeur de la région.

Fabricant:
FIMAP S.p.A.
 Via Invalidi del Lavoro, n°1
 c.a.p. 37059 - S. Maria di Zevio (VR) - Vérone - Italie
 Tél. +39 045 6060411 - Fax. +39 045 6060417
 Courrier électronique : fimap@fimap.com
 Web : www.fimap.com

Mandataire:
Hillyard, Inc.
 302 North 4th Street - P.O. Box 909 - St. Joseph, Missouri 64501 États-Unis
 Téléphone : 1-800-365-1555 - Fax : 1-800-881-3840 - Web : www.hillyard.com



HILLYARD INDUSTRIES - PO Box 909 - St. Joseph, Missouri 64502-0909 U.S.A. - Telephone: 816-233-1321 - www.hillyard.com